РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT
ОПШТИНА СТРУГА
KOMUNA E STRUGËS

ПЛОШТАД "МАЈКА ТЕРЕЗА" Б.Б., 6330 СТРУГА / SHESHI "NËNË TEREZA" P.N., 6330 STRUGË / Тел./Tel. +389 46 781 335, 781 223, 782 015, Факс/Faks 781 434
web: struga.gov.mk,
e-mail: kryetari@struga.gov.mk, info@struga.gov.mk

ТЕКСТ НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК >>>
АЖУРИРАН ТЕКСТ >>>

TEKST NË GJUHËN SHQIPE >>>
TEKST I AZHORNUAR >>>

ЗАКОН ЗА ТАКСАТА ЗА ПРИВРЕМЕН ПРЕСТОЈ

(Службен весник на Република Македонија бр.19/1996, 26/2002, 51/2003, 88/2008, 17/2011, 192/2015)

Член 1

Со овој закон се воведува такса за привремен престој и се уредува начинот на плаќање на таксата и намената на средствата добиени од таксата.

Член 2

Такса за привремен престој плаќаат државјани на Република Македонија, кои надвор од своето место на постојано живеење користат услуги за ноќевање во сместувачки објекти регистрирани за прием на гости за ноќевање, како и во куќи, станови и соби наменети за издавање.

Странските државјани плаќаат такса за привремен престој под условите определни со овој закон.

Член 3

Државјаните на Република Македонија и странските државјани, таксата за привремен престој ја плаќаат во износ од 40,оо денари дневно.

Член 4

Такса за привремен престој не плаќаат државјани на Република Македонија и тоа:

- лица до осумнаесет годишна возраст;
- слепи и глуви лица и лица со телесна инвалидност;
- ученици на училишни екскурзии и кога изведуваат настава во природа;
- лица кои се наоѓаат на лекување;
- сопственикот на сместувачкиот објект, односно на куќа, стан или соби за издавање и неговиот брачен другар, деца, родители, браќа и сестри; и
- учениците на спортски игри и натпревари што ги организира синдикатот.

LIGJI PËR TAKSËN PËR QËNDRIM TË PËRKOHSHËM

("Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë" nr.19/1996, 26/2002, 51/2003, 88/2008, 17/2011, 192/2015)

Neni 1

Me këtë ligj zbatohet taksa për qëndrim të përkohshëm dhe rregullohet mënyra e pagesës së taksës dhe qëllimi i mjeteve të fituara nga taksa.

Neni 2

Taksë për qëndrim të përkohshëm paguajnë shtetasit e Republikës së Maqedonisë, të cilët jashta vendbanimit të tyre të përhershëm shfrytëzojnë shërbime për bujtje në objekte akomoduese të regjistruara për pranim të mysafirëve për bujtje, si dhe nëpër shtëpi, banesa apo dhoma të dedikuara për akomodim.

Shtetasit e huaj paguajnë taksë për qëndrim të përkohshëm nën kushtet e përcaktuara me këtë ligj.

Neni 3

Shtetasit e Republikës së Maqedonisë dhe shtetasit e huaj taksën për qëndrim të përkohshëm e paguajnë në vlerë prej 40,00 denarëve në ditë.

Neni 4

Taksë për qëndrim të përkohshëm nuk paguajnë shtetas të Republikës së Maqedonisë dhe atë:

- persona deri në moshën tetëmbëdhjetëvjeçare;
- persona të shurdhët dhe të verbër dhe persona me invaliditet trupor;
- nxënës nëpër ekskurzione shkollore dhe që realizojnë ligjërata në natyrë;
- persona që gjenden në shërim;
- pronari i objektit akomodues, gjegjësisht i shtëpisë, banesës apo dhomave që jepen me qera dhe bashkëshorti/eja, fëmitë, prindërit, vëllezërit dhe motrat; dhe
- pjesëmarrësit në lojra sportive dhe garuese që organizohen nga sindikata.

Такса за привремен престој не плаќаат и странските државјани, кои со меѓународни договори и спогодби се ослободени од плаќање такса.

Член 5

Младинци и студенти, државјани на Република Македонија, кои користат услуга за ноќевање во сместувачки објекти на младината (младински одморалишта и домови), како и спортисти на Република Македонија (поединци и екипи), кога се подготвуваат за натпревари плаќаат такса за привремен престој во износ од 10,оо денари дневно.

Член 6

Државјаните на Република Македонија и странските државјани од членовите 4 и 5 од овој закон, правото на ослободување или намалување на таксата за привремен престој го докажуваат со потврда од соодветна организација, претпријатие, образовна институција, лекарско уверение и други соодветни документи.

Член 7

Трговски друштва или трговец-поединец регистрирани за вршење на туристичка и угостителска дејност, како и лицата кои даваат услуги за сместување на туристи и патници (во натамошниот текст: вршители на угостителска и туристичка дејност), таксата за привремен престој се должни да ја наплатуваат истовремено со наплатувањето на извршената услуга за ноќевање.

Член 8

Вршителите на угостителската и туристичката дејност се должни наплатената такса за привремен престој да ја уплатат до 15-от ден во тековниот месец за изминатиот месец и тоа:

- 80% од наплатената такса за привремен престој на подрачјето на единиците на локалната самоуправа, вршителите на угостителската и туристичката дејност ја уплатуваат на сметка на единиците на локалната самоуправа; и
- 20% од наплатената такса за привремен престој, вршителите на угостителската и туристичката дејност ја уплатуваат на сметка на Буџетот на Република Македонија.

Taksë për qëndrim të përkohshëm nuk paguajnë edhe shtetasit e huaj, të cilët me marrëveshje ndërkombëtare janë të liruar nga pagesa e taksës.

Neni 5

Të rinj dhe studentë, shtetas të Republikës së Maqedonisë që shfrytëzojnë shërbime për bujtje në objektet akomoduese për të rinj (pushimore rinore dhe konvikte), si dhe sportistët e Republikës së Maqedonisë (individë dhe ekipe) kur përgatiten për gara, paguajnë taksë për qëndrim të përkohshëm në vlerë prej 10,00 denarëve në ditë.

Neni 6

Shtetasit e Republikës së Maqedonisë dhe shtetasit e huaj nga nenet 4 dhe 5 të këtij ligji, të drejtën për lirim ose zvogëlim të taksës për qëndrim të përkohshëm e vërtetojnë me vërtetim nga organizata përkatëse, ndërmarrja, institucioni arsimor, me vërtetim mjekësor apo me dokumente tjera përkatëse.

Neni 7

Shoqatat tregtare ose tregtari individual të regjistruar për kryerje të veprimtarisë turistike dhe hoteliere, si dhe personat që japin shërbime për akomodim të turistëve dhe udhëtarëve (më tej në këtë tekst: kryerësit e veprimtarisë turistike dhe hotelerike), taksën për qëndrim të përkohshëm janë të detyruar t'a paguajnë njëkohësisht me arkëtimin e taksës për shërbimin e kryer për bujtje.

Neni 8

Kryerësit e veprimtarisë turistike dhe hotelerike janë të obliguar që taksën e arkëtuar për qëndrim të përkohshëm t'a paguajnë deri në ditën e 15-të të muajit vijues për muajin paraprak dhe atë:

- 80% nga taksa për qëndrim të përkohshëm e arkëtuar në territorin e njësive të vetëqeverisjes vendore, kryerësit e veprimtarisë turistike dhe hoteliere e paguajnë në llogari të njësive të vetëqeverisjes vendore; dhe
- 20% nga taksa e arkëtuar për qëndrim të përkohshëm, kryerësit e veprimtarisë turistike dhe hoteliere e paguajnë në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë.

Во Градот Скопје, 80% од таксата за привремен престој наплатена на подрачјето на Градот Скопје, наплатувачот на таксата ја уплатува на сметка на Град Скопје, а 20% на сметка на Буџетот на Република Македонија.

Член 9

Средствата од член 8 од овој закон се наменети за општа туристичка пропаганда и информативна дејност и за подобрување на условите за престој на туристите и се користат според посебно донесени програми.

Владата на Република Македонија донесува годишна програма за општа туристичка програма и за информативна дејност на Република Македонија, а годишната програма на единиците на локалната самоуправа за општа туристичка пропаганда и за подобрување на условите за престој на туристите ја донесува советот на единицата на локалната самоуправа и Градот Скопје.

Министерството за економија, по потреба, а најмалку еднаш годишно, ја известува Владата на Република Македонија за спроведувањето на програмата од ставот 2 на овој член.

Член 10

Надзорот над наплатата на таксата од членот 1 на овој закон на сметката на единиците на локалната самоуправа и Градот Скопје ги вршат органите на единиците на локалната самоуправа, односно Градот Скопје, а надзорот над наплатата на таксата од членот 1 на овој закон на сметката на Буџетот на Република Македонија го врши Државниот пазарен инспекторат.

Член 10-а

За прекршоците утврдени во членот 11 од овој закон прекршочна постапка води и прекршочна санкција изрекува Државниот пазарен инспекторат (во натамошниот текст: прекршочен орган).

Прекршочната постапка од ставот 1 на овој член пред прекршочниот орган ја води Комисијата за одлучување по прекршок.

Ако инспекторот при вршењето на надзорот утврди дека е сторен прекршок ќе му предложи на сторителот на прекршокот постапка за порамнување, пред да поднесе барање за поведување прекршочна постапка, согласно со одредбите на Законот за прекршоци.

Në Qytetin e Shkupit, 80% nga taksa për qëndrim të përkohshëm e arkëtuar në territorin e Qytetit të Shkupit, paguesi i taksës e paguan në llogari të Qytetit të Shkupit, kurse 20% në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë.

Neni 9

Mjetet nga neni 8 të këtij ligji dedikohen për propagandë të përgjithshme turistike dhe veprimtari informative dhe për përmirësim të kushteve për qëndrim të turistëve dhe shfrytëzohen në bazë të programeve të veçanta të miratuara.

Qeveria e Republikës së Maqedonisë sjell program vjetor për propagandë të përgjithshme turistike dhe veprimtari informative të Republikës së Maqedonisë, kurse programi vjetor i njësive të vetëqeverisjes vendore për propagandë të përgjithshme turistike dhe për përmirësimin e kushteve për qëndrim të turistëve sillet nga Këshilli i njësisë së vetëqeverisjes vendore dhe Qytetit të Shkupit.

Ministria e ekonomisë, sipas nevojës, më së paku njëherë në vit, e informon Qeverinë e Republikës së Maqedonisë për zbatimin e programit nga paragrafi 2 të këtij neni.

Neni 10

Mbikëqyrja e pagesës së taksës nga neni 1 të këtij ligji në llogari të njësive të vetëqeverisjes vendore dhe Qytetit të Shkupit kryhet nga organet e njësive të vetëqeverisjes vendore, gjegjësisht Qytetit të Shkupit, kurse mbikëqyrjen e pagesës së taksës nga neni 1 të këtij ligji në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë kryhet nga Inspektoriati shtetëror i tregut.

Neni 10-a

Për kundërvajtjet të përcaktuara te neni 11 i këtij ligji, procedurë kundërvajtëse kryen dhe sanksion kundërvajtës shqipton Inspektoriati shtetëror i tregut (më tej në këtë tekst: organi kundërvajtës).

Procedurën kundërvajtëse nga paragrafi 1 të këtij ligji para organit kundërvajtës e kryen Komisioni për vendimarrje ndaj kundërvajtjeve.

Nëse gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektori vërteton se është bërë kundërvajtje, do t'i propozojë kryerësit të kundërvajtjes procedurë për paqësim përpara se t'a dorëzojë kërkesën për nisje të procedurës për kundërvajtje në pajtueshmëri me dispozitat e Ligjit për kundërvajtje.

За прекршокот утврден во членот 11-а од овој закон, прекршочната постапка ја води надлежен суд.

Член 11

Глоба во износ од 2.500 евра во денарска против-вредност ќе се изрече за прекршок на правно лице, односно трговец поединец кое дава услуги на туристи и патници, ако наплатената такса за привремен престој не ја уплати согласно со членот 8 на овој закон.

Глоба во износ од 30% од одмерената глоба на правното лице, односно на трговецот поединец ќе му биде изречена на одговорното лице во правното лице, односно на одговорното лице во трговецот поединец, за дејствијата од ставот 1 на овој член.

Член 11-а

Глоба во износ од 4.000 евра во денарска против-вредност ќе се изрече за прекршок на правно лице, односно трговец поединец кое дава услуги на туристи и патници, ако во секој одделен случај не наплати такса за привремен престој истовремено со наплатата на сметката за извршената услуга за ноќевање, одделно не го искажува износот на наплатената такса и причините за ослободување или намалување на плаќањето на таксата за привремен престој согласно со членот 7 на овој закон.

Глоба во износ од 30% од одмерената глоба на правното лице, односно на трговецот поединец ќе му биде изречена на одговорното лице во правното лице, односно на одговорното лице во трговецот поединец, за дејствијата од ставот 1 на овој член.

За прекршокот од ставот 1 на овој член, државниот пазарен инспектор е должен да поднесе барање за прекршочна постапка пред надлежниот суд.

За прекршокот од ставот 1 на овој член, на сторителот ќе му се изрече и прекршочна санкција привремена забрана за вршење угостителска или туристичка дејност во траење од најмалку три месеци до најмногу шест месеци.

Член 12

Глоба во износ од 250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичкото лице регистрирано за вршење на угостителска и туристичка дејност за сместување туристи и патници за

Për kundërvajtjen e përcaktuar në nenin 11-a të këtij ligji, procedurën për kundërvajtjen e udhëheq gjykata kompetente.

Neni 11

Gjobë në vlerë prej 2.500 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik, përkatësisht tregtar individ i cili ofron shërbime për turistë dhe udhëtarë nëse taksën e arkëtuar për qëndrim të përkohshëm nuk e paguan në pajtim me nenin 8 të këtij ligji.

Gjobë në shumë prëj 30% nga gjoba e matur e personit juridik, përkatësisht e tregtarit individ do t'i shqiptohet personit përgjegjës në personin juridik, përkatësisht personit përgjegjës në tregtarin individ, për veprimet nga paragrafi 1 i këtij neni.

Neni 11-a

Gjobë në vlerë prej 4.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik, përkatësisht e tregtarit individ, i cili ofron shërbime për turistë dhe udhëtarë nëse në çdo rast të veçantë nuk arkëton taksë për qëndrim të përkohshëm njëkohësisht me arkëtimin e llogarisë për shërbimin e kryer për bujtje, veç e veç nuk i paraqet shumën e taksës së arkëtuar dhe shkaqet për lirimin ose zvogëlimin e pagesës së taksës për qëndrim të përkohshëm në pajtim me nenin 7 të këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 30% të gjobës së matur të personit juridik, përkatësisht të tregtarit individ do t'i shqiptohet personit përgjegjës në personin juridik, përkatësisht personit përgjegjës në tregtarin individ, për veprimet nga paragrafi 1 i këtij neni.

Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni, inspektori shtetëror i tregut detyrohet që të parashtrojë kërkesë për procedurë kundërvajtëse në gjykatën kompetente.

Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni, kryerësit do t'i shqiptohet edhe sanskion për kundërvajtje, ndalim i përkohshëm për kryerjen e veprimtarisë hotelierike dhe turistike në kohëzgjatje prej së paku tre muaj deri në më së shumti gjashtë muaj.

Neni 12

Gjobë në shumë prej 250 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik të regjistruar për kryerjen e veprimtarisë hotelierike dhe turistike për

прекршоците утврдени со членот 11 став 1 од овој закон.

Глоба во износ од 400 евра во денарска противвредност ќе му се изрече на физичкото лице регистрирано за вршење на угостителска и туристичка дејност за сместување туристи и патници за прекршокот утврден со членот 11-а став 1 од овој закон

За прекршоците од ставовите 1 и 2 на овој член, на физичкото лице, овластениот инспектор на општината, односно овластениот инспектор на градот Скопје, ќе спроведат постапка за порамнување со издавање на мандатен платен налог, за плаќање на глобата во определениот износ, во рок од осум дена од денот на врачување на мандатниот платен налог.

Ако физичкот лице доброволно не ја плати глобата во рокот од ставот 3 на овој член, мандатниот платен налог има сила на извршна исправа и овластениот инспектор на општината, односно овластениот инспектор на градот Скопје, ќе го достави до органот надлежен за присилно извршување, за негово извршување.

Овластениот инспектор на општината, односно овластениот инспектор на градот Скопје, се должни да водат евиденција за издадените мандатни платни налози и за исходот на покренатите постапки.

Во евиденцијата од ставот 5 на овој член се собираат, обработуваат и чуваат следниве податоци име и презиме, односно назив на сторителот на прекршокот, живеалиште, односно престојувалиште, седиште, вид на прекршокот, број на мандатниот платен налог кој му се издава и исходот на постапката.

Личните податоци од ставот 6 на овој член се чуваат пет години од денот на внесување во евиденцијата.

Формата и содржината на мандатниот платен налог ги пропишува министерот за економија.

Член 12-а

За прекршоците утврдени во членовите 11 и 11-а од овој закон, на правното лице, односно на трговецот поединец, државниот пазарен инспектор, пред поднесување на барање за поведување на прекршочна постапка ќе спроведе постапка за порамнување со издавање на прекршочен платен налог.

Кога државниот пазарен инспектор, ќе констатира прекршок од членовите 11 и 11-а од овој

akomodimin e turistëve dhe udhëtarëve për kundërvajtje të përcaktuara me nenin 11 paragrafi 1 i këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 400 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet personit fizik të regjistruar për kryerjen e veprimtarisë hotelierike dhe turistike për akomodimin e turistëve dhe udhëtarëve për kundërvajtjen e përcaktuar me nenin 11-a paragrafi 1 i këtij ligji.

Për kundërvajtjet nga paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni, për personin fizik, Inspektori i autorizuar i komunës, përkatësisht inspektori i autorizuar i Qytetit të Shkupit, do të zbatojnë procedurë për barazim me lëshim të urdhërpagesës mandatore, për pagesë të gjobës në shumë të caktuar, në afat prej tetë ditësh nga dita e dorëzimit të urdhërpagesës mandatore.

Nëse personi fizik vullnetarisht nuk e paguan gjobën në afatin nga paragrafi 3 i këtij neni, urdhërpagesa mandatore ka forcë të dokumentit ekzekutiv dhe Inspektori i autorizuar i komunës, përkatësisht inspektori i autorizuar i Qytetit të Shkupit, do ta dorëzojë te organi kompetent për përmbarim të detyrueshëm, për përmbarimin e saj.

Inspektori i autorizuar i komunës, përkatësisht inspektori i autorizuar i Qytetit të Shkupit, janë të detyruar të mbajnë evidencë për urdhërpagesat e lëshuara mandatore dhe për rezultatin e procedurave të ngritura.

Në evidencën nga paragrafi 5 i këtij neni mblidhen, përpunohen dhe ruhen të dhënat në vijim: emri dhe mbiemri, përkatësisht emërtimi i kryerësit të kundërvajtjes, vendbanimi, përkatësisht vendqëndrimi, selia, lloji i kundërvajtjes, numri i urdhërpagesës mandatore e cila i lëshohet dhe rezultati i procedurës.

Të dhënat personale nga paragrafi 6 i këtij neni ruhen pesë vjet nga dita e futjes në evidencë.

Formën dhe përmbajtjen e urdhërpagesës mandatore i përcakton ministri i Ekonomisë.

Neni 12-a

Për kundërvajtjet e përcaktuara në nenet 11 dhe 11-a të këtij ligji, personit juridik, përkatësisht tregtarit individ, inspektori i tregut shtetëror, para parashtrimit të kërkesës për ngritjen e procedurës për kundërvajtje do të zbatojë procedurë për barazim me lëshimin e urdhërpagesës për kundërvajtje.

Kur inspektori shtetëror i tregut, do të konstatojë kundërvajtje nga nenet 11 dhe 11-a të këtij ligji përpilon procesverbal në të cilin shënohen elementet e

закон, составува записник во кој се забележуваат битните елементи на прекршокот, времето, местото и начинот на сторување на прекршокот, описот на дејствието на прекршокот и лицата затекнати на самото место. Записникот го потпишува државниот пазарен инспектор и сторителот.Доколку сторителот го признае прекршокот државниот пазарен инспектор ќе му издаде прекршочен платен налог заради наплата на глобата за прекршокот.

По приемот и потпишувањето на прекршочниот платен налог, сторителот на прекршокот е должен да ја плати глобата во рок од осум дена од приемот на прекршочниот платен налог, на сметката означена во платниот налог.

Сторителот на прекршокот кој ќе ја плати глобата во рокот од ставот 3 на овој член, ќе плати половина од изречената глоба, за кое право се поучува во правната поука.

Ако сторителот на прекршокот не ја плати глобата во рокот од ставот 3 на овој член, за прекршокот од членот 11-а од овој закон, државниот пазарен инспектор, поднесува барање за поведување прекршочна постапка пред надлежен суд.

Ако сторителот на прекршокот не ја плати глобата во рокот од ставот 3 на овој член, за прекршокот од членот 11 од овој закон, државниот пазарен инспектор, поднесува барање за поведување прекршочна постапка пред прекршочен орган, согласно со членот 10-а од овој закон.

Државните пазарни инспектори, се должни да водат евиденција за издадените прекршочни платни налози и за исходот на покренатите постапки.

Во евиденцијата од ставот 7 на овој член се собираат, обработуваат и чуваат следниве податоци име и презиме, односно назив на сторителот на прекршокот, живеалиште, односно престојувалиште, седиште, вид на прекршокот, број на прекршочниот платен налог кој му се издава и исходот на постапката.

Личните податоци од ставот 8 на овој член се чуваат пет години од денот на внесување во евиденцијата.

Формата и содржината на прекршочниот платен налог ги пропишува министерот за економија.

Член 12-б

Одмерувањето на висината на глобите на правното лице, односно на трговецот поединец се врши согласно со Законот за прекршоците.

rëndësishme të kundërvajtjes, koha, vendi dhe mënyra e kryerjes së kundërvajtjes, përshkrimi i veprimit të kundërvajtjes dhe personat e hasur në aty për aty. Procesverbalin e nënshkruan inspektori shtetëror i tregut dhe kryerësi. Nëse kryerësi e pranon kundërvajtjen inspektori shtetëror i tregut do t'i lëshojë urdhërpagesë për kundërvajtje për pagesë të gjobës për kundërvajtje.

Pas pranimit dhe nënshkrimit të urdhërpagesës, kryerësi i kundërvajtjes është i detyruar që ta paguajë gjobën në afat prej tetë ditësh nga pranimi i urdhërpagesës për kundërvajtje, në llogarinë e shënuar në urdhërpagesën.

Kryerësi i kundërvajtjes i cili do ta paguajë gjobën në afatin nga paragrafi 3 i këtij neni, do të paguajë gjysmën e gjobës së shqiptuar, për të cilën të drejtë kështillohet në këshillën juridike.

Nëse kryerësi i kundërvajtjes nuk e paguan gjobën në afatin nga paragrafi 3 i këtij neni, për kundërvajtjen nga neni 11-a i këtij ligji, inspektori shtetëror i tregut, parashtron kërkesë për ngritjen e procedurës për kundërvajtjes para gjykatës kompetente.

Nëse kryerësi i kundërvajtjes nuk e paguan gjobën në afatin nga paragrafi 3 i këtij neni, për kundërvajtjen nga neni 11 i këtij ligji, inspektori shtetëror i tregut, parashtron kërkesë për ngritjen e procedurës për kundërvajtje para organit për kundërvajtje, në pajtim me nenin 10-a të këtij ligji.

Inspektorët shtetërorë të tregut, janë të detyruar të mbajnë evidencë për urdhërpagesat e lëshuara për kundërvajtje dhe për rezultatin e procedurave të ngritur.

Në evidencën nga paragrafi 7 i këtij neni mblidhen, përpunohen dhe ruhen të dhënat në vijim: emri dhe mbiemri, përkatësisht emërtimi i kryerësit të kundërvajtjes, vendbanimi, përkatësisht vendqëndrimi, selia, lloji i kundërvajtjes, numri i urdhërpagesës mandatore e cila i lëshohet dhe rezultati i procedurës.

Të dhënat personale nga paragrafi 8 i këtij neni ruhen pesë vjet nga dita e futjes në evidencë.

Formën dhe përmbajtjen e urdhërpagesës mandatore i përcakton ministri i Ekonomisë."

Neni 12-b

Matja e lartësisë së gjobave të personit juridik përkatësisht tregtarit individ bëhet në pajtim me Ligjin për kundërvajtje.

Член 13

Со денот на влегувањето во сила на овој закон престануваат да важат одредбите од член 4 став 1 точка 2, член 7 став 1 точка 3, член 8, член 13-в, член 14 став 3, член 14-а, член 14-б ставови 2 и 3, член 15 и тарифниот број 2 од член 16-а на Законот за комунални такси (“Службен весник на СРМ број 45/72, 39/77, 42/80, 10/81, 51/88, 11/91“, и “Службен весник на Република Македонија број 28/91, 50/91, 34/92, 04/93, 45/93, 33/95“).

Neni 13

Me ditën e hyrjes në fuqi të këtij ligji pushojnë të vlejnë dispozitat e nenit 4, paragrafi 1, pika 2, neni 7, paragrafi 1, pika 3, neni 8, neni 13-c, neni 14-a, neni 14-b, paragrafi 2 dhe 3, neni 15 dhe numri tarifor 2 i nenit 16-a të Ligjit për taksa komunale (“Gazeta zyrtare e RSM-së” nr.45/72, 39/77, 42/80, 10/81, 51/88, 11/91 dhe “Gazeta zyrtare e Republikës së Maqedonisë” nr.28/91, 50/91, 34/92, 4/93, 45/93, 33/95)

Член 14

Овој закон влегува во сила осмиот ден од објавувањето во “Службен весник на Република Македонија“.

Neni 14

Ky ligj hyn në fuqi ditën e tetë nga dita e shpalljes në “Gazetën zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.